

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Smlouva

ZAKÁZKA MALÉHO ROZSAHU NA DODÁVKU SLUŽBY:

„Zahraniční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykově - vzdělávací pobyty pro žáky“

I.

Smluvní strany

1. Střední odborná škola veterinární, Hradec Králové – Kukleny, Pražská 68

Se sídlem: Pražská 68, 501 01 Hradec Králové

Zastoupena: Ing. Bc. Hanou Rubáčkovou, ředitelkou školy

Ve věcech dodávky pověřena: Monika Novotná

IČO: 62690281. Nejsme plátcí DPH.

Bank. spoj.: Česká národní banka Hradec Králové, č.ú. : 3336511 / 0710

Telefon: 495 535 386

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace: Monika Novotná

Email: kancelar@sosvet.cz

(dále jen „objednatel“)

I. Obchodní firma Alfa Agency Travel s. r. o.

Se sídlem: Nám. Svobody 12, 602 00 Brno

Zastoupena: Ing. Alešem Bártou

IČ: 025 88 650

DIČ: CZ 025 88 650

Bankovní spojení: Fio Banka

Číslo účtu: 2400553658 / 2010

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace : Ing. Aleš Bárta

tel.: +420 777 778 990

mail: ales.barta@alfa-agency.cz



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

(dále jen „dodavatel“)

II.

Základní ustanovení

1. Tento smluvní vztah se posuzuje dle § 2079 anasl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, upravující kupní smlouvu.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení písemně druhé smluvní straně. V případě změny účtu dodavatele je dodavatel povinen rovněž doložit vlastnictví k novému účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.
3. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
4. Dodavatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.
5. Dodavatel potvrzuje, že si prostudoval a detailně se seznámil se zadávacími podmínkami a tímto zároveň prověřil, že závazné podklady týkající se předmětu smlouvy nemají zjevné vady a nedostatky. Služba je takto možná realizovat za smluvní cenu uvedenou v článku V odst. 1 této smlouvy.
6. Účelem smlouvy je zajištění odborné exkurze, ubytování, stravování, programu a dopravy žáků a pedagogů Střední odborné školy veterinární, Hradec Králové – Kukleny, Pražská 68, dle závazné nabídky uchazeče ve výběrovém řízení „Zahraniční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykové - vzdělávací pobyty pro žáky“.
7. Předmět plnění je blíže specifikován v příloze č. I této smlouvy, která je současně přílohou č. I výzvy.
8. Služba je financována z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, projektu CZ.1.07/1.1.00/56.1374 Podpora čtenářských a jazykových dovedností.

III.

Předmět smlouvy

1. Dodavatel se zavazuje zajistit pro objednatel službu uvedenou v článku II. odst. 6. smlouvy v rozsahu dle: Specifikace viz příloha č. I výzvy k podání nabídky,
(dále jen „služba“).
2. Součástí služby je také vytvoření detailního harmonogramu pobytů pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování, stravování, jazykové výuky a doprovodného programu.

IV.

Doba a místo plnění

- Místem plnění je **Rakousko - Vídeň**
- Dodavatel se zavazuje zajistit pro odběratele sjednanou službu ve stanovených termínech a to:

18.-31.10.2015



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

V. Cena služby

- Cena celé služby je stanovena dohodou smluvních stran a činí
cena bez DPH **52 400,- Kč**
DPH 21% **0,- Kč**
cena celkem včetně DPH 52 400,- Kč
(slovy: padesátdvatisícčtyřista korun českých)
- Součástí sjednané ceny jsou veškeré náklady spojené se službou, viz Podrobná specifikace předmětu plnění v příloze č. 1.
- Cena za službu uvedená v odst. 1. tohoto článku je cenou nejvýše přípustnou a nelze ji překročit.

VI. Platební podmínky

- Podkladem pro úhradu ceny za službu bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „faktura“). Kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad bude dodavatel povinen ve faktuře uvést i tyto údaje:
 - číslo smlouvy objednatele, IČ objednatele,
 - předmět smlouvy, tj. text „Zahraniční jazykové kurzy pro učitele a zahraniční jazykově - vzdělávací pobyty pro žáky“.
 - označení banky a číslo účtu, na který musí být zaplacen (pokud je číslo účtu odlišné od čísla uvedeného v čl. I odst. 2, je dodavatel povinen o této skutečnosti v souladu s čl. II odst. 2 této smlouvy informovat objednatele),
 - lhůtu splatnosti faktury 30 dní,
 - označení osoby, která fakturu vyhotovila, včetně jejího podpisu a kontaktního telefonu,
 - faktura-daňový doklad bude vystavena ke dni realizace pobytu
- Objednatel je oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně bez zaplacení k provedení opravy v těchto případech:
 - nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude-li chybně vyúčtována cena za dodávku,
 - bude-li DPH vyúčtována v nesprávné výši.

Ve vrácené faktuře objednatel vyznačí důvod vrácení. Dodavatel provede opravu vystavením nové faktury. Vrátil-li objednatel vadnou fakturu dodavateli, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nové vyhotovené faktury objednateli.

- Povinnost zaplatit cenu za službu je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.

VII. Další práva a povinnosti smluvních stran

- Dodavatel je povinen objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost dodavatele plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Takovým oznámením však dodavatel není zbaven povinnosti plnit své závazky vyplývající z této smlouvy.
- Dodavatel přebírá v plném rozsahu odpovědnost za vlastní postup prací, zejména

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

za sledování a dodržování předpisů o bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci, dodržování požárních předpisů zák. č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů a vyhl. Č. 246/2001 Sb., o požární prevenci, dopravních předpisů apod.

3. Dodavatel odpovídá za prováděné služby ve vyžadované kvalitě dle zadávacích podmínek a ve stanovených termínech.
4. Dodavatel předloží před podpisem této smlouvy pojistnou smlouvu, kterou má sjednáno pojištění odpovědnosti za škody způsobené třetí osobě, a to v minimální výši 500 000 Kč. Pojistná smlouva tvoří nedílnou součást této smlouvy.

VIII.

Sankce, smluvní pokuty

1. V případě prodloužení objednatele s úhradou faktury, je objednatel povinen zaplatit dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodloužení.
2. Nezajištění služby dodavatelem v dohodnutém termínu dle čl. IV smlouvy zaniká dodavateli právo na úhradu příslušné části smluvní ceny. Nedodržení požadované kvality služeb je zajištěno smluvní pokutou ve výši 0,2% celkové ceny plnění dle této smlouvy a to za každý, byť započatý den plnění.
3. Smluvní pokuta je splatná do 21 dnů ode dne doručení výzvy k její úhradě. Uložením a zaplacením smluvní pokuty nejsou dotčena práva na úhradu škody, která nesplněním povinnosti vznikla druhé straně.
4. Nedodrží-li dodavatel podstatné náležitosti smlouvy, je odběratel oprávněn od této smlouvy odstoupit a požadovat na dodavateli náhradu vzniklé škody. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména nedodržení dohodnuté specifikace předmětu smlouvy a termínu realizace předmětu smlouvy.

IX.

Ustanovení o vzniku a zániku smlouvy

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
3. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti dodavatelem. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti písemným doručením oznámení o odstoupení dodavateli.
4. Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje skutečnost, že dodavatel nedodrží podstatné náležitosti smlouvy dohodnuté specifikace předmětu plnění a termín plnění.
5. Objednatel je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
 - a) v důsledku rozhodnutí orgánu státní správy, územní správy či řídicího orgánu projektu objednatele nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě ceny služby,
 - b) dodavatel pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je dodavatel povinen dle této smlouvy,
 - c) dodavatel pozbude kteréhokoliv jiného kvalifikačního předpokladu, jehož splnění bylo předpokladem účast ve výzvě k podání nabídky,
 - d) je s dodavatelem zahájeno insolvenční řízení nebo je na majetek dodavatele prohlášen konkurs nebo bude návrh na prohlášení konkursu zamítnut pro nedostatek majetku dodavatele,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- e) dodavatel vstoupí do likvidace.
6. Každé odstoupení od této smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této smlouvy musí být druhé smluvní straně doručen doporučeným dopisem na adresu sídla.
 7. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.
 8. Závazky smluvních stran vzniklé v důsledku odstoupení od smlouvy budou vypořádány následujícím způsobem. V případě odstoupení od smlouvy objednatel zůstává vlastníkem již předané části služby a dodavateli náleží část kupní ceny připadající na tuto již předanou část služby. Na již předanou část objednateli se vztahují veškerá ujednání uvedená v této smlouvě.

XII.

Závěrečná ustanovení

- Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem převzetí podepsané smlouvy dodavatelem služby.
- Dodavatel je povinen uchovávat po dobu 10 let od skončení plnění dodávky doklady související s plněním této služby a je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je služba hrazena, provést kontrolu těchto dokladů.
- Dodávající si je vědom, že je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- Objednatel si vyhrazuje právo zrušit výběrové řízení za podmínek stanovených Příručkou pro příjemce z OP VK, verze 1.
- Smlouva zavazuje dodavatele umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).
- Tato smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody. Dodavatel bere na vědomí, že změny této smlouvy lze sjednat pouze za podmínek stanovených právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek
- Nedílnou součástí této smlouvy tvoří tyto přílohy:
 - Příloha č. 1 - Podrobná specifikace předmětu plnění
 - Příloha č. 2 - Pojistná smlouva
 - Příloha č. 3 - Detailní harmonogram exkurze pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování a stravování.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.
- Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou jim jasná a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.

V Brně dne 30. 9. 2015



Ing. Aleš Bárta, jednatel

Přílohy

Příloha č. 1 - Podrobná specifikace předmětu plnění

Příloha č. 2 - Pojistná smlouva

Příloha č. 3 - Detailní harmonogram pobytu pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování, stravování, jazykové výuky a doprovodného programu.

V Hradci Králové dne 2. 10. 2015

Střední odborná škola veterinární,
Hradec Králové - Kukleny, Pražská 68,
Pražská 68
501 01 Hradec Králové

Ing. Bc. Hana Rubáčková, ředitelka školy



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 1 - Podrobná specifikace předmětu plnění

Jazyková škola:	ActiLingua Academy										
Destinace:	Rakousko										
Specifikace nabídky:	Obsahem nabídky je komplexní zajištění dvoutýdenního jazykového kurzu německého jazyka v Rakousku pro učitele, včetně zajištění souvisejících služeb dle zadávací dokumentace.										
Jazykový kurz: hodnoty pro dvoutýdenní pobyt na jednoho studenta	Nabízený jazykový kurz bude obsahovat v souladu se zadávací dokumentací: <ul style="list-style-type: none"> - dvoutýdenní kurz němčiny zaměřený na zlepšování jazykových kompetencí obecně, - 10 výukových dnů během pracovních dnů, v rozsahu 25 lekcí týdně, (20 hodin výuka, 5 hodin kulturní doprovodný program) - 50 lekcí celkem, - intenzivní forma výuky v jazykové úrovni dle zadávací dokumentace, délka jedné lekce 45 min., 										
Termín konání kurzů:	Učitel absolvuje kurz v rozmezí 18.-31.10.2015.										
Ubytování: hodnoty pro dvoutýdenní pobyt	V penzionu / residenci školy ActiLingua, samostatný pokoj, vlastní soc. zařízení, internetové připojení										
Strava: hodnoty pro dvoutýdenní pobyt	Strava je zajištěna po celou dobu konání kurzu v rozsahu plné penze.										
Doprava:	Doprava je zajištěna autobusem z ČR do Vídně na místo ubytování a zpět.										
Celková cena zahrnuje následující položky:	Zajištění jazykových kurzů a souvisejících služeb, jak je uvedeno v této nabídce výše. Součástí ceny je zároveň: <ul style="list-style-type: none"> - úhrada za konání jazykového kurzu včetně všech poplatků s tím spojených, - úhrada všech poplatků účastníka spojených s přímou účastí účastníka na povinných aktivitách v místě konání kurzu, - úhrada a zajištění ubytování, - úhrada a zajištění stravování, - úhrada a zajištění dopravy v rozsahu dle zadávací dokumentace, - vystavení Osvědčení o absolvování kurzu dle požadavků zadávací dokumentace; - úhrada a zajištění cestovního pojištění v rozsahu dle zadávací dokumentace - oslovení zahraniční jazykové školy, - dohodnutí termínu dle možnosti školy a požadavků zadavatele, - Pojištění dodavatele proti úpadku - Doprovodný program (5h týdně) – procházky městem (parky, kavárny, památky), seznamování s kulturou Rakouska, včetně kuchyně, sportovní aktivity a další program nabízený školou - časová jízdenka na místní dopravu po dobu celého pobytu 										
Nabídková cena:	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Položka</th> <th>Cena bez DPH</th> <th>DPH</th> <th>Cena vč. DPH</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Cena za 1 studenta</td> <td>52 400,- Kč</td> <td>0 Kč</td> <td>52 400,- Kč</td> </tr> </tbody> </table> <p>(0% - osvobozeno od DPH, zahraniční jazykový kurz, mezinárodní přeprava) Cena je kalkulována jako komplexní za všechny výše uvedené služby a je konečná.</p>			Položka	Cena bez DPH	DPH	Cena vč. DPH	Cena za 1 studenta	52 400,- Kč	0 Kč	52 400,- Kč
Položka	Cena bez DPH	DPH	Cena vč. DPH								
Cena za 1 studenta	52 400,- Kč	0 Kč	52 400,- Kč								



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

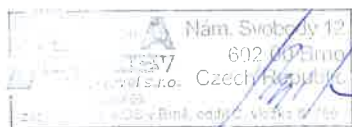


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 3 - Detailní harmonogram pobytu pro jednotlivé termíny včetně specifikace ubytování, stravování, jazykové výuky a doprovodného programu.

18.10.2015	Odjezd do Vídně autobusem, v odpoledních hodinách příjezd do Vídně, ubytování ve školní rezidenci
19. - 23.10.2015	Výuka NJ Po – Pá, v dopoledních hodinách, odpoledne doprovodný program
24.-25.10.2015	víkendový volný program
26.-30.10.2015	Výuka NJ Po – Pá, v dopoledních hodinách, odpoledne doprovodný program
31.10.2015	Odjezd nazpět do ČR v dopoledních hodinách.
	V penzionu / rezidenci školy Actilingua, samostatný pokoj, vlastní soc. zařízení, internetové připojení Strava je zajištěna po celou dobu konání kurzu v rozsahu plné penze.





Generali Pojišťovna a.s.
generální ředitelství
Bělehradská 132
120 84 Praha 2
Česká republika

POJISTKA

k pojistné smlouvě č. 1710150013 na pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře

Pojistitel: **Generali Pojišťovna a.s.,**
se sídlem Bělehradská 132, 120 84 Praha 2, Česká republika
IČO 61859869,
jako pojistitel

Pojištěný: **Alfa Agency Travel s.r.o.**
se sídlem Nám. Svobody 77/12, 602 00 Brno
IČO 02588650
jako pojištěný

Pojistitel potvrzuje, že pojištěný uzavřel ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání v oblasti cestovního ruchu, pojistnou smlouvu na pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře.

Pojištění se sjednává pro případ, kdy pojištěný z důvodu svého úpadku

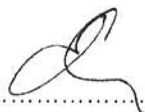
- neposkytne zákazníkovi, na kterého se vztahuje cestovní smlouva s pojištěným uzavřená (dále jen "oprávněná osoba"), dopravu z místa pobytu v zahraničí do České republiky, pokud je tato doprava součástí zájezdů,
- nevrátí oprávněné osobě zaplacenou zálohu nebo cenu zájezdu v případě, že se zájezd neuskutečnil, nebo
- nevrátí oprávněné osobě rozdíl mezi zaplacenou cenou zájezdu a cenou částečně poskytnutého zájezdu v případě, že se zájezd uskutečnil pouze z části.

Pojištění se sjednává na dobu neurčitou s ročním pojistným obdobím.

Roční pojistné období od: 28.05.2015 do 27.05.2016

Pojištění se řídí Všeobecnými podmínkami pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře VPP UCK 2012/05 a pojistnou smlouvou.

V Praze dne 29.05.2015


.....
pojistitel